

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä marraskuuta 2008,

Schengenin konsultointiverkoston osien 1 ja 2 muuttamisesta (tekniset eritelvät)

(2008/910/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon täytäntöönpanovallan varaamisesta neuvostolle viisumihakemusten käsittelyä koskevien tiettyjen yksityiskohtaisten määräysten ja käytännön menettelytapojen osalta 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 789/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Slovenian tasavallan aloitteen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vision-verkosto on perustettu, jotta kumppanivaltioiden keskusviranomaiset voivat neuvotella keskenään ongelmallisten maiden kansalaisten esittämien viisumihakemusten osalta.
- (2) Jotta saadaan aikaan käytännönläheinen menettely ja vältetään Schengenin konsultointiverkoston ylikuormittaminen lähetettäessä suuri määrä virhesanomiamia jäsenvaltion sanomansiirtosuorittimen tilapäisen käyttökatkon aikana, uudelleenlähetysmenettelyä olisi muutettava.
- (3) Jotta vältetään viisumilajeja koskevien erilaisten koodien epäjohtamukainen käyttö, mikä voi johtaa väärin tulkituksiin Schengenin konsultointimenettelyssä, tarvitaan yhteinen toimintatapa niitä tilanteita varten, joissa viisumilajit D + C edellyttävät konsultointimenettelyä.

- (4) Eri jäsenvaltioiden huomautukset huomioon ottaen ja Schengenin konsultointimenettelyn yksinkertaistamiseksi kullekin viisumilajille olisi käytettävä vain yhtä koodia.

- (5) Schengenin konsultointiverkoston teknisiä eritelmiä on päivitettävä sen varmistamiseksi, että nämä muutokset otetaan huomioon.

- (6) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen tekemiseen eikä päätös sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan. Koska tämän päätöksen tarkoituksena on Schengenin säännösten kehittäminen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen IV osaston määräysten nojalla, Tanska päättää mainitun pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa tämän päätöksen tekemisestä, saattaako se päätöksen osaksi kansallista lainsäädäntöään.

- (7) Islannin ja Norjan osalta tämä päätös merkitsee sellaisten Schengenin säännösten määräysten kehittämistä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä, viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdystä sopimuksessa ⁽²⁾ ja jotka kuuluvat mainitun sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tehdyn neuvoston päätöksen 1999/437/EY ⁽³⁾ 1 artiklan A kohdassa tarkoitettuun alaan.

⁽¹⁾ EYVL L 116, 26.4.2001, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽³⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

- (8) Sveitsin osalta tällä päätöksellä kehitetään sellaisia Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyssä sopimuksessa ⁽¹⁾ ja jotka kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan A kohdassa tarkoitettuun alaan, tarkasteltuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY ⁽²⁾ 3 artiklan kanssa.
- (9) Liechtensteinin osalta tällä päätöksellä kehitetään sellaisia Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön sekä Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä allekirjoitetussa pöytäkirjassa Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan A alakohdassa tarkoitettuun alaan, tarkasteltuna yhdessä pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta sekä pöytäkirjan eräiden määräysten väliaikaisesta soveltamisesta 28 päivänä helmikuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/261/EY ⁽³⁾ 3 artiklan kanssa.
- (10) Tämä päätös merkitsee sellaisten Schengenin säännösten määräysten kehittämistä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin 29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Yhdistynyt kuningaskunta ei siten osallistu päätöksen tekemiseen eikä päätös sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (11) Tämä päätös merkitsee sellaisten Schengenin säännösten määräysten kehittämistä, joihin Irlanti ei osallistu Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin 28 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁵⁾ mukaisesti. Irlanti ei siten osallistu tämän päätöksen tekemiseen eikä päätös sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (12) Kyproksen osalta tämä päätös on vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännöstöä kehittävä tai muuten siihen liittyvä säädös.
- (13) Tämä päätös on vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännöstöön perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan Schengenin konsultointiverkoston (tekniset eritelvät) 1 osa liitteessä I esitetyllä tavalla.

2 artikla

Muutetaan Schengenin konsultointiverkoston (tekniset eritelvät) 2 osa liitteessä II esitetyllä tavalla.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2009.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 2008.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ALLIOT-MARIE

⁽¹⁾ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁽²⁾ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 83, 26.3.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20.

LIITE I

Muutetaan Schengenin konsultointiverkoston (tekniset eritelvät) 1 osa seuraavasti:

1) korvataan 1.2 kohta seuraavasti:

"1.2 AVAILABILITY OF THE TOTAL SYSTEM

As a matter of principle VISION is designed as a system running 24 hours a day, seven days a week. In the event of one of the connections breaking down, the MTA, the user agent, and if necessary, the national application, should have the capacity to store the data to be sent or received via the network for several days. Consequently, bearing in mind the estimated daily traffic and the potential increases in traffic due to political decisions on visa matters, the MTA, the user agent, and where necessary, the national application, must meet the following minimum requirements.

In addition, the MTA, the user agent and the national application must be able to cope with possible breakdowns of other partner systems. They must resend messages which have not been delivered, but not overload other partner systems by, for example, unnecessary repetition of messages which are thought to have been lost.;

2) korvataan 1.2.1 kohta seuraavasti:

"1.2.1 *Strategy to Avoid and Reduce Breakdown-related Disruption*

If the system breaks down, operation must be resumed within 24 hours. To ensure that operations are resumed, the following minimum undertakings apply:

- The Schengen States are required to have a service contract guaranteeing repairs to, and/or replacement of, hardware and software.
- The Schengen States are required to have a backup system.
- The Schengen States are required to equip their MTA with a preventative peripheral device to compensate any power malfunctions.
- The Schengen States are required to guarantee that MTA and applications hardware and software are not cut off for any reason other than breakdown or maintenance. In case of regular maintenance, such as database backups, the maintenance slot shall not exceed a maximum of two hours.
- The Schengen States are to guarantee the availability of sufficient personnel during working hours to ensure operation of the MTA at the best possible rate.
- The Schengen States are required to distinguish clearly between the test environment and the operational environment; adapting the test environment should not affect the operational equipment and vice versa.
- Adaptations to the Schengen Consultation Network should always be tested in the test environment before being used in the operational environment.

In addition the system must be able to cope with the following amounts of data:

- store the equivalent of two days operations, i.e. a maximum of 100 Megabytes;
- send up to 30 000 messages and 30 000 delivery reports per day;
- receive up to 30 000 messages and 30 000 delivery reports per day.

In addition, each Schengen State must distinguish between 'retransmitting' and 'resending as a new message'. The term 're-send' in the next chapters (especially 1.2.2) covers both cases, but the following distinction must be made:

- 'retransmitting' means sending again the same message, usually subject to retransmission parameters of the MTA (e.g. sendmail, MS-Exchange, Lotus Notes). After each retransmission there are no more messages in the system, the first message is just transmitted again.
- 'resending as a new message' means, that a new message with the same content is prepared. The destination point might receive two different messages, but with the same content, if the first one was held in a queue somewhere.

Schengen States are invited to use the first possibility (retransmitting) wherever possible, to avoid the unnecessary multiplying of messages in the system."

LIITE II

Muutetaan Schengenin konsultointiverkoston (tekniset eritelmät) 2 osa seuraavasti:

1) korvataan 2.1.4. kohdassa oleva otsikko N:o 026 seuraavasti:

"Heading No. 026: Type of visa format: code (2)

Codification of the various types of visas defined in the Common Visa Instructions. The entire heading, or part of it, can be used for the visa sticker.

'B' transit visas

'C' short -stay visas

'DC' long-stay visas valid concurrently as short-stay visas";

2) korvataan 2.1.4 kohdassa (Form A), 2.1.6 kohdassa (Form C) ja 2.1.7 kohdassa (Form F) rivin 026 sisältö taulukon viidennessä sarakkeessa ("Examples/Comments") seuraavasti:

"C {'B'|'C'|'DC'}".
